

**ERIOHUTUSREEGLID ELEKTRILISE KAARKEEVITUSE
SEADMESTIKU PAIGALDAMISELE JA LIIDETUD
PROTSESSIDELE ***

**Specific safety rules for the installation of equipment
for electric arc welding and allied processes**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-HD 427 S1:2001 sisaldab Euroopa standardi HD 427 S1:1981 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-HD 427 S1:2001 consists of the English text of the European standard HD 427 S1:1981.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 28.10.1981.	Date of Availability of the European standard is 28.10.1981.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 25.160.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

ENGLISH VERSION

UDC : 621.791.75 : 001.4. : 621.316.176

Key words : welding equipment - electric welding - arc welding -
installation of welding equipments

TC 26 A
387

SPECIFIC SAFETY RULES FOR THE INSTALLATION OF EQUIPMENT FOR ELECTRIC ARC WELDING AND ALLIED PROCESSES

Règles particulières de sécurité
concernant l'installation des
équipements pour soudage électrique
à l'arc et techniques connexes

Besondere Sicherheitsbestimmungen
für die Errichtung von Einrichtungen
zum Lichtbogenschweißen und für
verwandte Verfahren

The Harmonization Document consists of the text prepared by
CENELEC TC 26A.

This HD was adopted by CENELEC TC 26A on 16 October 1980.
All texts prepared by CENELEC exist in three official versions (English,
French and German).

According to the CENELEC Internal Regulations the CENELEC member National
Committees are bound to announce the existence of this Harmonization Document
at national level

by or before: 1st January 1982

and to withdraw all conflicting national standards

by or before: 1st October 1982

and to bring any new national standards into line with this HD.

Harmonized national standards are listed on the HD information sheet,
which is available from the CENELEC National Committees or from the
CENELEC General Secretariat.

The CENELEC National Committees are the National electrotechnical committees
of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland,
Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland
and United Kingdom

© Copyright reserved to all CENELEC members

P R E F A C E

In order to achieve the highest possible degree of safety and the most satisfactory operation of electrical equipment and installations, different harmonization documents regulating design, construction and installation have been already drawn up. In general, the rules contained in those documents apply to equipment for electric arc welding. However, due to the special nature of electric arc welding deviations from the rules are sometimes necessary. The purpose of this document is to specify these deviations and the corresponding compensatory measures to be applied.

The present document is of a general nature. It forms one of a proposed group of harmonization documents which also includes the following :

- a) HD 24 : No-load voltage of arc welding equipment.
- b) HD 362 : Safety rules for the construction of equipment for electric arc welding and allied processes.
- c) HD 407 : Safety rules for the use of equipment for electric arc welding and allied processes.

1. SCOPE

This harmonization document complements the rules of document HD 384.4.41. "Electrical installation of buildings. 4th part. Protection for safety. Chapter 41 : Protection against electric shock". It specifies the safety rules specific to the installation of equipment for electric arc welding and allied processes. It applies to equipment for industrial and professional use.

Special rules, which are in the course of preparation, will apply to the installation of electric arc welding equipment carried out in environments with increased risk of electric shock, to equipment for use by layman, to special electric arc welding processes (e.g. plasma) and to underwater welding.

2. DEFINITIONS

2.1. Welding circuit

All electrically conductive material, including the arc, through which the welding current is intended to flow.

Note : In certain processes, the welding arc may be established between two electrodes. In such a case the work pieces are not necessarily a part of the welding circuit.

2.2. Exposed conductive part (quoted from CENELEC HD 384.4.41.)

A conductive part which can be touched easily and which is not live normally but may become live under fault conditions.